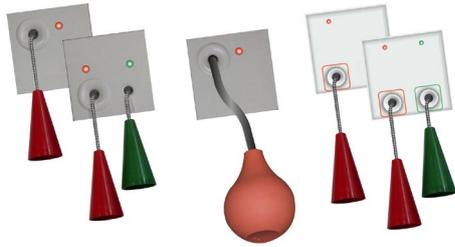




Dieses Dokument enthält die
Original-Betriebsanleitung
in beiden Sprachen Deutsch und Englisch

This document contains the
Original operating instructions
in both languages German and English



FN 684x/xx

Zugtaster und Pneumatiktaster

Original-Betriebsanleitung

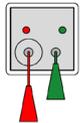
Erste Schritte

Wofür gilt diese Betriebsanleitung?

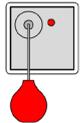
Diese Betriebsanleitung gilt für folgende Geräte, die sich im Funktionsumfang oder in Ausstattungsmerkmalen unterscheiden:



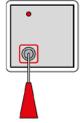
FN 6841/00 Zugtaster



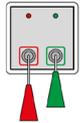
FN 6846/00 Zugtaster mit Abstellfunktion
FN 6846/01 Zugtaster mit Abstellfunktion und Summer



FN 6849/00 Pneumatiktaster



FN 6841/10 Zugtaster



FN 6846/10 Zugtaster mit Abstellfunktion
FN 6846/11 Zugtaster mit Abstellfunktion und Summer

Lieferumfang prüfen

Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und einwandfreie Beschaffenheit. Bei Fehlteilen oder Beschädigungen: Schließen Sie das Gerät nicht an und nehmen Sie es nicht in Betrieb! Reklamieren Sie beim Lieferanten.

Der Lieferumfang besteht aus:



1 Zugtaster
1 Zugschnur, rot, lang



1 Zugtaster mit Abstellfunktion
1 Zugschnur, rot, lang
1 Zugschnur, grün, kurz



1 Pneumatiktaster
Der Pneumatikbalg mit Schlauch ist separat erhältlich (siehe „Erforderliches Zubehör beschaffen“, Seite 3).

Was tun mit der Verpackung?

Wenn das Gerät oder Teile davon vor oder nach der Verwendung gelagert werden sollen: Bewahren Sie die Verpackung auf.

Wenn nichts gelagert werden soll:



Entsorgen Sie die Verpackung nach regionaler Vorschrift. Entsorgen Sie die Verpackung nicht in den Hausmüll!

Gerät identifizieren

Stellen Sie sicher, dass diese Betriebsanleitung zu Ihrem Gerät gehört. Diese Betriebsanleitung gilt nicht für andere Geräte, auch wenn diese ähnlich aussehen oder scheinbar baugleich sind.

Eindeutiges Merkmal: Typschild („x“ = beliebige Ziffer)

Position des Typschilds:



Auf der Vorderseite des Einbaurahmens

Betriebsanleitung nutzen

Erst lesen!



Lesen Sie diese Betriebsanleitung ganz durch. Bewahren Sie die Betriebsanleitung sicher auf. Wenden Sie sich bei Fragen an den Hersteller.

Signalwörter deuten

Achten Sie auf Signalwörter, die vor Gefahren warnen. Befolgen Sie die Anweisungen zur Risikovermeidung.

Signalwort	Bedeutung
GEFAHR	Warnt vor unmittelbar drohender Lebensgefahr oder vor Gefahr schwerster Verletzungen.
WARNUNG	Warnt vor möglicherweise drohender Lebensgefahr oder vor Gefahr schwerster Verletzungen.
VORSICHT	Warnt vor möglicherweise drohender Gefahr leichter oder geringfügiger Verletzungen.
ACHTUNG	Warnt vor möglichen Sachschäden.
HINWEIS	Kennzeichnet zusätzliche Informationen.

Informationen zum Gerät

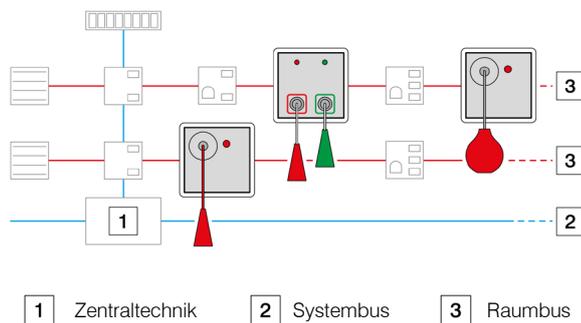
Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät wird in Nasszellen eingesetzt. Verwendungszweck je nach Ausstattung:

- Rufe auslösen
- Rufe abstellen und Anwesenheit setzen
- Nachgesendete Rufe erkennen

Jede andere Verwendung ist bestimmungswidrig und kann zu Fehlfunktionen und zu Schäden an diesem und an angeschlossenen Geräten führen. Als bestimmungswidrige Verwendung gilt auch die Missachtung dieser Betriebsanleitung.

Anordnung im Rufsystem



Merkmale und Eigenschaften

Gemeinsamkeiten

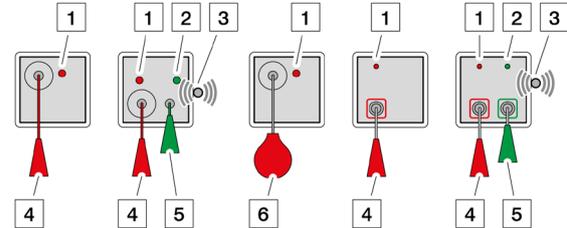
- UP-Ausführung zum Einbau in eine Schalterdose
 - in der Wand
 - in der Decke
- Passend zu Schalterprogrammen mit 55 mm Innenmaß, z. B.:
 - GIRA Standard 55
 - GIRA E2
 - GIRA Event
 - andere passende Schalterprogramme auf Anfrage
- Leistungsmerkmale konfigurierbar
 - per Rufanlagen-Management-Software ab Vers. 7.x
 - per Fernkonfiguration
- Firmware-Update im laufenden Betrieb möglich per Rufanlagen-Management-Software ab Vers. 7.x
- Anschluss an den Raumbus II per Klemmleiste

Zusätzlich bei FN 684x/x1

- Summer für akustische Signalisierung nachgesendeter Rufe

Bedienelemente und Anzeigen

Das Gerät hat je nach Ausstattung folgende Bedienelemente und Anzeigen:



- | | |
|---|---|
| 1 Findelicht (LED schwach leuchtend) | 4 Zugschnur zur Rufauslösung |
| Beruhigungslicht Ruf (LED hell leuchtend) | |
| 2 Findelicht (LED schwach leuchtend) | 5 Zugschnur für Anwesenheits-/Abstellfunktion |
| Beruhigungslicht Anwesenheit (LED hell leuchtend) | |
| 3 Summer für Rufnachsendung | 6 Pneumatikbalg zur Rufauslösung |

Technische Daten

Physikalische Daten

Abmessungen Frontplatte (B x H)	55 x 55 mm
Farbe Frontplatte	Reinweiß, ähnl. RAL 9010
Länge Pneumatikschlauch	200 cm (inkl. Pneumatikbalg)
Länge Zugschnur (rot)	200 cm (inkl. Griff)
Länge Zugschnur (grün)	50 cm (inkl. Griff)
Erforderliche Zugkraft an den Zugschnüren zur Funktionsauslösung	ca. 400 g (Deckeneinbau) ca. 500 g (Wandeinbau)

Elektrische Daten

Versorgungsspannung	18...28 V DC
Eingangsstrom ohne/mit Summer	min. 3,0 mA; max. 15/52 mA
Schutzart	IP 40

Umgebungsbedingungen

Zulässige Umgebungstemperatur	+10...+55 °C
Zulässige Lagertemperatur	-10...+60 °C
Relative Luftfeuchte	10...95 %

Das Gerät ist für den Einsatz in Nasszellen geeignet, sofern es mindestens 20 cm über der höchsten möglichen Position des Brausekopfes angebracht wird (vgl. DIN VDE 0834 Abs. 6.2.17).

Das Gerät darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen eingesetzt werden.



Die Konformitätserklärung kann beim Hersteller angefordert werden. Kontaktdaten siehe letzte Seite.

Normative Hinweise

- Planung und Prüfung der Rufanlage sowie die Bescheinigung der Funktionstüchtigkeit müssen von einem „Fachplaner für Rufanlagen“ durchgeführt werden.
- Bei diesem Gerät handelt es sich nicht um ein Medizinprodukt im Sinn der Richtlinie 93/42/EWG.
- Die elektrische Sicherheit der Rufanlage ist durch Systemtrennung gewährleistet.

Anleitung für technisches Personal

Personalqualifikation sicherstellen

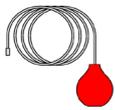
Stellen Sie sicher, dass alle Arbeiten von geeignetem Personal durchgeführt werden:

- Montieren und anschließen:
Elektrofachkraft oder angelernte Hilfskraft
- In Betrieb nehmen: „Fachkraft für Rufanlagen“

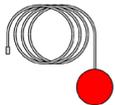
Erforderliches Zubehör beschaffen



Für die Anschlussklemmen:
Drehmoment-Schraubendreher
Klinge: max. 2,6 x 0,6 mm
Anzugsdrehmoment: max. 0,2 Nm



FN 6629/23 Pneumatikbalg mit Schlauch
Ausführung: rund (Birne)



FN 6629/13 Pneumatikbalg mit Schlauch
Ausführung: flach

Empfohlenes Zubehör beschaffen



ET 013042 Ersatz für
Zugschnur mit Griff, rot



ET 013026 Ersatz für
Zugschnur mit Griff, grün

Montage-Voraussetzungen prüfen

Stellen Sie vor der Montage sicher, dass folgende Voraussetzungen erfüllt sind:

- Der Raumbus ist als IY(St)Y 2 x 2 x 0,6 ausgeführt.
- Alle anzuschließenden Leitungen sind spannungslos.

Montieren Sie das Gerät erst, wenn alle Montage-Voraussetzungen erfüllt sind.

Seriennummer dokumentieren

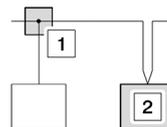
Zur Vereinfachung der Dokumentation trägt jedes Gerät einen zweiteiligen Aufkleber mit der Seriennummer.



- 1 Besorgen Sie sich die Seriennummern-Liste beim System-Administrator.
- 2 Trennen Sie die Fahne mit der Seriennummer ab. Belassen Sie den Teil mit dem QR-Code am Gerät.
- 3 Kleben Sie die Fahne mit der Seriennummer in die zugehörige Spalte. Beispiele:
ZE1 = Zimmerelektronik 1
Zisi = Zimmersignalleuchte
BT1 = Bett 1
WC1 = Toilette 1
WC2 = Toilette 2
ZI = Zimmer
ZP = Zusatzplatine
- 4 Bei mehreren identischen Geräten je Zimmer:
Richten Sie zusätzliche Spalten ein und nummerieren Sie die Spalten fortlaufend. Beispiel: „ZI 1“, „ZI 2“ usw.

Gerät montieren und anschließen

Grundsätzliches zum Anschluss an einen Bus



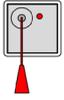
Für den Anschluss an einen Bus gibt es 2 Möglichkeiten:

- 1 In einer Bus-Abzweigdose
- 2 Im anzuschließenden Gerät durchgeschleift

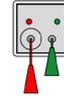
Grundsätzliches zum Umgang mit den Schraubklemmen

ACHTUNG

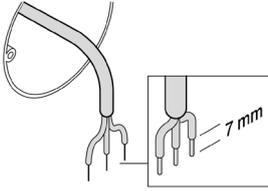
Die kleinen Schraubklemmen können bei Kraftanwendung beschädigt werden.
Benutzen Sie einen Drehmoment-Schraubendreher mit max. 0,2 Nm.



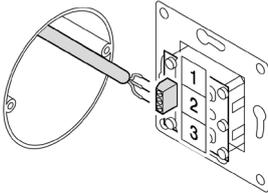
**Zugtaster FN 6841/00
montieren und anschließen**



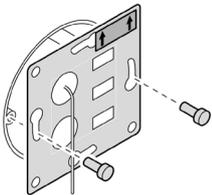
**Zugtaster mit Abstellfunktion FN 6846/0x
montieren und anschließen**



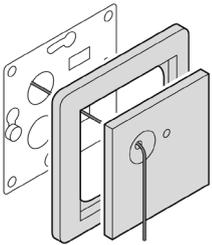
1 Manteln Sie die Kabelenden ab und isolieren Sie die Leitungen ab.



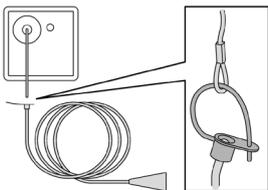
2 Schließen Sie das Gerät an.
3: Data_{LB} (Rambus II-Daten)
2: GND (Masse)
1: V_{PWR} (Versorgungsspannung)



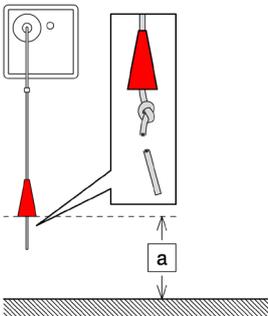
3 Montieren Sie das Gerät.
Wichtig: Typschild-Aufkleber rechts oben!



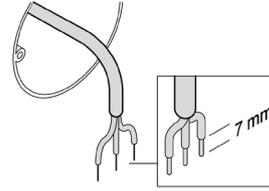
4 Führen Sie das Schnurstück durch den Abdeckrahmen und durch die Frontplatte.



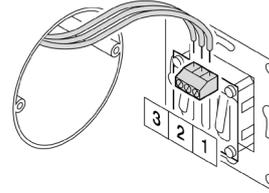
6 Befestigen Sie die Zugschnur.



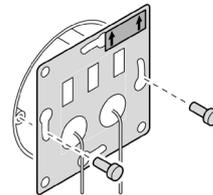
7 Um die Höhe des Zugtaster-Griffs vorschriftsmäßig einzustellen:
Verknoten Sie die Zugschnur in der entsprechenden Höhe.
Abstand (a) vom Fußboden bis Unterkante Griff:
min. 10 cm
max. 20 cm
Schneiden Sie die Zugschnur unterhalb des Knotens ab.



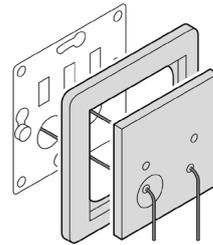
1 Manteln Sie die Kabelenden ab und isolieren Sie die Leitungen ab.



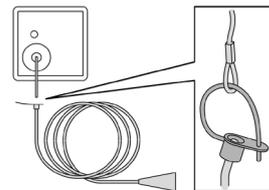
2 Schließen Sie das Gerät an.
3: Data_{LB} (Rambus II-Daten)
2: GND (Masse)
1: V_{PWR} (Versorgungsspannung)



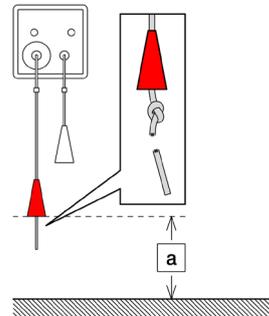
3 Montieren Sie das Gerät.
Wichtig: Typschild-Aufkleber rechts oben!



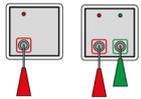
4 Führen Sie die Schnurstücke durch den Abdeckrahmen und durch die Frontplatte.



6 Befestigen Sie die Zugschnüre.



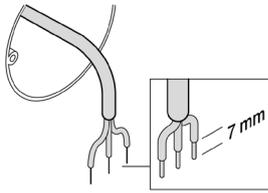
7 Um die Höhe des Zugtaster-Griffs vorschriftsmäßig einzustellen:
Verknoten Sie die Zugschnur in der entsprechenden Höhe.
Abstand (a) vom Fußboden bis Unterkante Griff:
min. 10 cm
max. 20 cm
Schneiden Sie die Zugschnur unterhalb des Knotens ab.



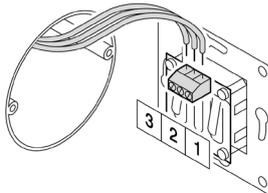
**Zugtaster FN 6841/10 und
Zugtaster mit Abstellfunktion FN 6846/1x
montieren und anschließen**



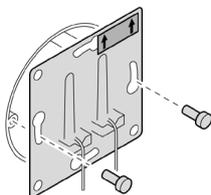
**Pneumatiktaster FN 6849/00
montieren und anschließen**



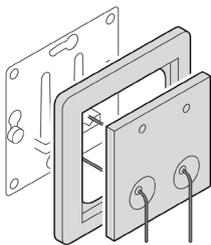
1 Manteln Sie die Kabelenden ab und isolieren Sie die Leitungen ab.



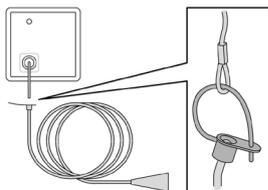
2 Schließen Sie das Gerät an.
3: Data_{LB} (Rambus II-Daten)
2: GND (Masse)
1: V_{PWR} (Versorgungsspannung)



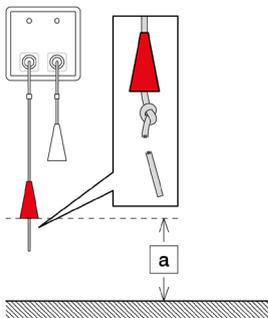
1 Montieren Sie das Gerät.
Wichtig: Typschild-Aufkleber rechts oben!



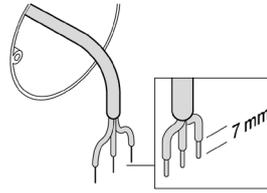
2 Führen Sie die Schnurstücke durch den Abdeckrahmen und durch die Frontplatte.
3 Platzieren Sie den Abdeckrahmen und stecken Sie die Frontplatte auf.



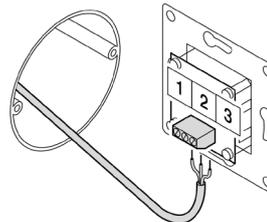
4 Befestigen Sie die Zugschnüre.



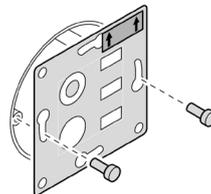
5 Um die Höhe des Zugtaster-Griffs vor-schriftsmäßig ein-zustellen:
Verknöten Sie die Zugschnur in der ent-sprechenden Höhe.
Abstand (a) vom Fuß-boden bis Unter-kante Griff:
min. 10 cm
max. 20 cm
Schneiden Sie die Zugschnur unterhalb des Knotens ab.



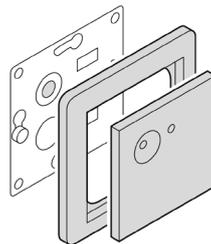
1 Manteln Sie die Kabelenden ab und iso-lieren Sie die Lei-tungen ab.



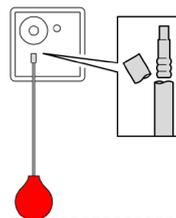
2 Schließen Sie das Ge-rät an.
1: V_{PWR} (Versorgungs-spannung)
2: GND (Masse)
3: Data_{LB} (Rambus II-Daten)



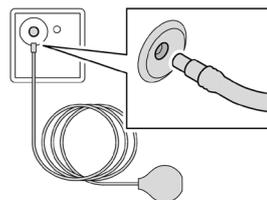
3 Montieren Sie das Ge-rät.
Wichtig: Typschild-Aufkleber rechts oben!



4 Platzieren Sie den Ab-deckrahmen und ste-cken Sie die Front-platte auf.



5 Um die Höhe des Pneumatikbalgs vor-schriftsmäßig ein-zustellen:
Kürzen Sie den Pneu-matikschlauch.
Abstand (a) vom Fuß-boden bis Unter-kante Pneumatikbalg:
min. 10 cm
max. 20 cm



6 Stecken Sie den Pneumatikschlauch auf.

Inbetriebnahme-Voraussetzungen prüfen

Stellen Sie vor der Inbetriebnahme sicher, dass folgende Voraussetzungen erfüllt sind:

- Das Gerät ist mit dem Rufsystem verbunden.
- Das Rufsystem ist aktiv.

Nehmen Sie das Gerät nur in Betrieb, wenn alle Inbetriebnahme-Voraussetzungen erfüllt sind.

Gerät in Betrieb nehmen

Lassen Sie die Busleitungen aufschalten. Danach ist das Gerät betriebsbereit. Merkmal: Die LEDs leuchten schwach (Findelicht).

Benachrichtigen Sie den System-Administrator, damit er von der Rufzentrale aus das Gerät ins Rufsystem einbindet.

Gerät konfigurieren

Konfigurationen werden nicht am Gerät vorgenommen.

Benachrichtigen Sie den System-Administrator, damit er von der Rufzentrale aus das Gerät konfiguriert.

Gerät funktionstüchtig halten

Stellen Sie sicher, dass in diesem Abschnitt beschriebenen Arbeiten von einer „Fachkraft für Rufanlagen“ ausgeführt werden

Quartalsweise Inspektion durchführen

Überprüfen Sie auf einwandfreie Beschaffenheit und Funktion:

- Ruftasten und bewegliche Geräte zur Rufauslösung, die für die Benutzung durch Bewohner bzw. Patienten vorgesehen sind
- Signalleuchten und akustische Signalgeber
- Energieversorgung

Jährliche Inspektion durchführen

Überprüfen Sie auf einwandfreie Beschaffenheit und Funktion:

- Alle übrigen Geräte zur Rufauslösung, Rufabstellung und Anwesenheitsmeldung
- Alle übrigen Anzeigeeinrichtungen

Jährliche Wartung durchführen

Führen Sie folgende Wartungsarbeiten aus:

- Anlagenteile pflegen
- Systemupdates installieren
- Bauteile und Geräte neu einstellen und abgleichen

Instand setzen

Wenn unzulässige Abweichungen vom Sollzustand der Rufanlage festgestellt werden:

- Führen Sie die Instandsetzung binnen 24 Stunden durch.
- Protokollieren Sie die Instandsetzung im Betriebsbuch.

Wenn die Rufanlage zwecks Instandsetzung ganz oder teilweise abgeschaltet wird:

- Sorgen für anderweitige Kontrolle der betroffenen Räume, bis die Rufanlage bzw. der abgeschaltete Teil wieder eingeschaltet wird.

Gerät reparieren

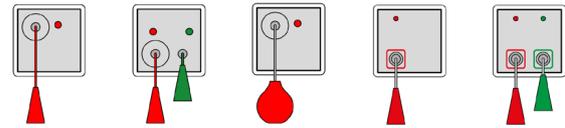
ACHTUNG

Das Gerät erfüllt sicherheitsrelevante Aufgaben.

Bei unsachgemäßer Reparatur besteht die Gefahr von Fehlfunktionen.

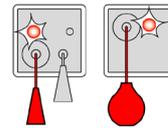
Lassen Sie Reparaturen nur vom Hersteller ausführen.

Anleitung für Bedienpersonal



Dieses Kapitel gilt für alle Zugtaster und Pneumatiktaster dieser Serie gleichermaßen, auch wenn sie unterschiedlich aussehen.

Ruf auslösen



Ziehen Sie die rote Zugschnur bzw. drücken Sie den Pneumatikbalg.

Der Ruf ist ausgelöst.

Das rote Beruhigungslicht leuchtet.

Ruf abstellen und Personalanwesenheit setzen



Ziehen Sie die grüne Zugschnur.

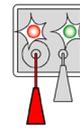
Der Ruf ist abgestellt.

Das rote Beruhigungslicht erlischt.

Die Personalanwesenheit ist gesetzt.

Das grüne Beruhigungslicht leuchtet.

Notruf auslösen



Ziehen Sie bei gesetzter Personalanwesenheit zusätzlich die rote Zugschnur.

Der Notruf ist ausgelöst.

Das rote Beruhigungslicht blinkt.

Das grüne Beruhigungslicht leuchtet.

Nachgesendeten Ruf erkennen

(nur bei Geräten mit Summer)

Sobald Sie die Personalanwesenheit setzen: Das grüne Beruhigungslicht leuchtet, und der Summer zeigt einen nachgesendeten Ruf an:

- alle 10 Sekunden: normaler Ruf
- jede Sekunde: Notruf
- jede halbe Sekunde: Alarmruf



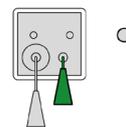
Nachgesendeten Ruf löschen

(nur bei Geräten mit Summer)

Ziehen Sie die grüne Zugschnur, um die Personalanwesenheit zurückzusetzen.

Das grüne Beruhigungslicht erlischt.

Der Summer verstummt.



Bewohner bzw. Patienten anlernen

Erklären Sie dem Bewohner bzw. Patienten alle Funktionen, die für ihn von Bedeutung sind:

- Ruf auslösen

Anleitung für Hilfskräfte

Reinigen

Reinigen Sie die Oberflächen mit einem nebelfeuchten, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven und keine scheuernden Reinigungsmittel.

Desinfizieren

Desinfizieren Sie die Oberfläche des Geräts mit einem handelsüblichen Flächen-Desinfektionsmittel nach dessen Anleitung.

ACHTUNG

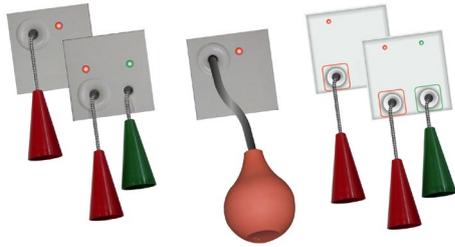
Das Gerät enthält hitzeempfindliche Bauteile. Bei Hitzeeinwirkung besteht die Gefahr der Zerstörung. Sterilisieren Sie das Gerät nicht thermisch.

Gerät entsorgen



Nach Ablauf der Lebensdauer:

Beachten Sie die regionalen Entsorgungsvorschriften. Lassen Sie das Gerät fachgerecht recyceln. Entsorgen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll!



FN 684x/xx

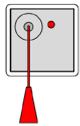
Pull cord switches and pneumatic switches

Original operating instructions

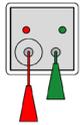
First steps

What do these operating instructions apply to?

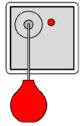
These operating instructions apply to the following devices, which differ in terms of their range of functions or equipment features:



FN 6841/00 Pull cord switch



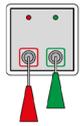
FN 6846/00 Pull cord switch with cancellation function
FN 6846/01 Pull cord switch with cancellation function and buzzer



FN 6849/00 Pneumatic switch



FN 6841/10 Pull cord switch



FN 6846/10 Pull cord switch with cancellation function
FN 6846/11 Pull cord switch with cancellation function and buzzer

Identifying the device

Make sure that these operating instructions belong to your device. These operating instructions do not apply to other devices, even if they look similar or appear to be of the same design.

Unique feature: Type plate ("x" = any number)

Position of the type plate:

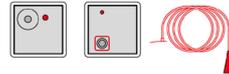


On the front of the installation frame

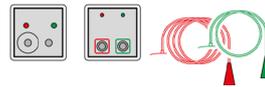
Checking the scope of delivery

Check that the scope of delivery is complete and in perfect condition. In case of missing parts or damage: Do not connect the device and do not put it into operation! Make a complaint to the supplier.

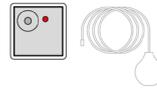
The scope of delivery consists of:



1 pull cord switch
1 pull cord, red, long



1 pull cord switch with stop function
1 pull cord, red, long
1 pull cord, green, short



1 pneumatic button
The pneumatic bellows with hose is available separately (see "Procuring the required accessories", page 3).

What to do with the packaging?

If the device or parts of it are to be stored before or after use: Keep the packaging.

If nothing is to be stored:



Dispose of the packaging in accordance with regional regulations. Do not dispose of the packaging in household waste!

Using the operating instructions

Read first!



Read these operating instructions in full. Keep the operating instructions in a safe place. If you have any questions, please contact the manufacturer.

Interpreting signal words

Pay attention to signal words that warn of dangers. Follow the instructions for risk avoidance.

Signal word	Meaning
DANGER	Warns of imminent danger to life or danger of serious injury.
WARNING	Warns of possible imminent danger to life or danger of serious injury.
CAUTION	Warns of possible imminent danger of minor or slight injuries.
SAFETY INSTRUCTIONS	Warns of possible material damage.
NOTICE	Indicates additional information.

Information about the device

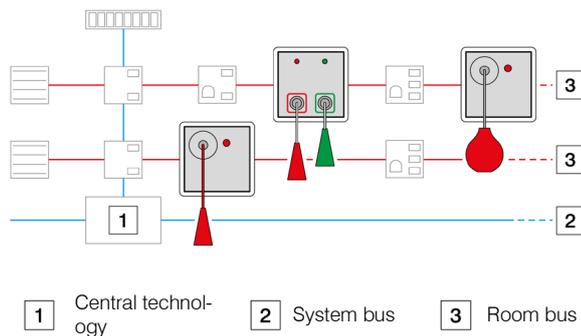
Intended use

The device is used in wet rooms. Purpose depending on equipment:

- Triggering calls
- Cancelling calls and setting attendance
- Recognising forwarded calls

Any other use is contrary to the intended use and may lead to malfunctions and damage to this and connected devices. Disregarding these operating instructions also constitutes improper use.

Arrangement in the call system



Features and properties

Similarities

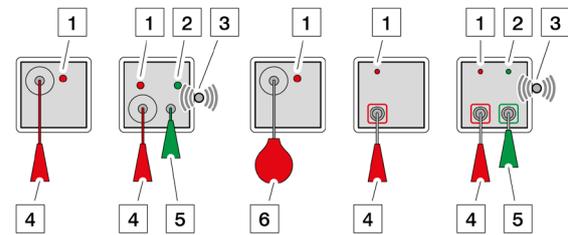
- Flush-mounted version for installation in a switch box
 - in the wall
 - in the ceiling
- Suitable for switch ranges with 55 mm internal dimensions, e.g.:
 - GIRA Standard 55
 - GIRA E2
 - GIRA Event
 - Other suitable switch ranges on request
- Configurable performance features
 - via call system management software from version 7.x
 - via remote configuration
- Firmware update possible during ongoing operation via call system management software from version 7.x
- Connection to the room bus II via terminal strip

Additionally for FN 684x/x1

- Buzzer for acoustic signalling of forwarded calls

Controls and displays

The device has the following controls and displays, depending on the equipment:



- | | | | |
|---|---|---|--|
| 1 | Orientation light (LED dimly lit) | 4 | Pull cord to trigger call |
| | Call reassurance light (LED brightly lit) | | |
| 2 | Orientation light (LED dimly lit) | 5 | Pull cord for attendance/cancellation function |
| | Attendance reassurance light (LED brightly lit) | | |
| 3 | Buzzer for call forwarding | 6 | Pneumatic bellows to trigger call |

Technical data

Physical data

Front panel dimensions (W x H)	55 x 55 mm
Colour front panel	Pure white, similar to RAL 9010
Length of pneumatic hose	200 cm (incl. pneumatic bellows)
Length of pull cord (red)	200 cm (incl. handle)
Length of pull cord (green)	50 cm (incl. handle)
Tensile force required on the pull cords to trigger the function	approx. 400 g (ceiling installation) approx. 500 g (wall installation)

Electrical data

Supply voltage	18...28 V DC
Input current without/with buzzer	min. 3.0 mA; max. 15/52 mA
Protection class	IP 40

Ambient conditions

Permissible ambient temperature	+10...+55°C
Permissible storage temperature	-10...+60°C
Relative humidity	10...95%

The device is suitable for use in wet rooms, provided it is installed at least 20 cm above the highest possible position of the shower head (see DIN VDE 0834 Para. 6.2.17).

The device must not be used in potentially explosive atmospheres.

 The declaration of conformity can be requested from the manufacturer. See last page for contact details.

Normative information

- Planning and testing of the call system and certification of its functionality must be carried out by a "specialist planner for call systems".
- This device is not a medical device within the meaning of Directive 93/42/EEC.
- The electrical safety of the call system is guaranteed by system separation.

Instructions for technical staff

Ensuring staff qualification

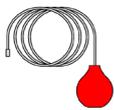
Ensure that all work is carried out by suitable staff:

- Installation and connection:
Qualified electrician or trained assistant
- Putting into operation: "Specialist for call systems"

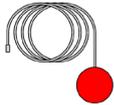
Procuring the required accessories



For the connection terminals:
Torque screwdriver
Blade: max. 2.6 x 0.6 mm
Tightening torque: max. 0.2 Nm



FN 6629/23 Pneumatic bellows with hose
Design: round (bulb)



FN 6629/13 Pneumatic bellows with hose
Design: flat

Procuring recommended accessories



ET 013042 Replacement for pull cord with handle, red



ET 013026 Replacement for pull cord with handle, green

Checking installation requirements

Before installation, ensure that the following requirements are met:

- The room bus is designed as IY(St)Y 2 x 2 x 0.6.
- All cables to be connected are de-energised.

Do not install the device until all installation requirements have been met.

Documenting the serial number

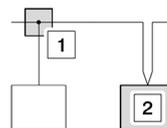
To simplify documentation, each device has a two-part sticker with the serial number.



- Obtain the serial number list from the system administrator.
- Detach the flag with the serial number.
Leave the part with the QR code on the device.
- Stick the flag with the serial number in the corresponding column. Examples:
ZE1 = Room electronics 1
Zisi = Room signal light
BT1 = Bed 1
WC1 = Toilet 1
WC2 = Toilet 2
ZI = Room
ZP = Additional circuit board
- For multiple identical devices per room:
Set up additional columns and number the columns consecutively. Example: "ZI 1", "ZI 2" etc.

Installing and connecting the device

Basic information on connecting to a bus



There are 2 options for connecting to a bus:

- In a bus junction box
- Looped through in the device to be connected

Basic information on handling the screw terminals

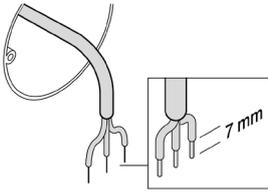
SAFETY INSTRUCTIONS

The small screw terminals can be damaged if force is applied.

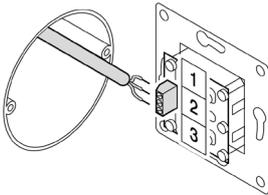
Use a torque screwdriver with max. 0.2 Nm.



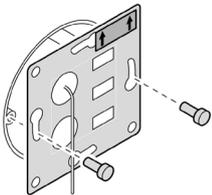
Installing and connecting the FN 6841/00 pull cord switch



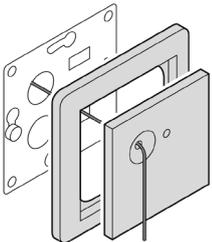
1 Strip the cable ends and insulate the cables.



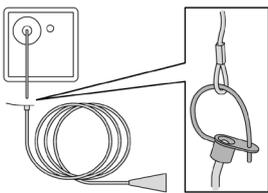
2 Connect the device.
3: Data_{LB} (room bus II data)
2: GND (ground)
1: V_{PWR} (supply voltage)



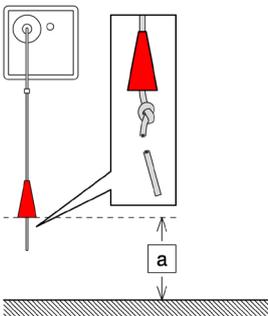
3 Install the device.
Important: Type plate sticker top right!



4 Feed the piece of cord through the cover frame and through the front panel.
5 Position the cover frame and attach the front panel.



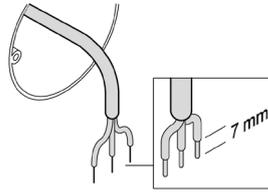
6 Attach the pull cord.



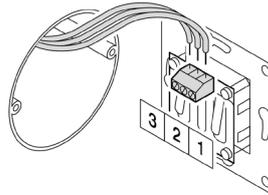
7 To adjust the height of the pull cord switch handle in accordance with regulations:
Knot the pull cord at the appropriate height.
Distance (a) from the floor to bottom edge of the handle:
min. 10 cm
max. 20 cm
Cut off the pull cord below the knot.



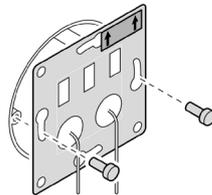
Fitting and connecting the pull cord switch with cancellation function FN 6846/0x



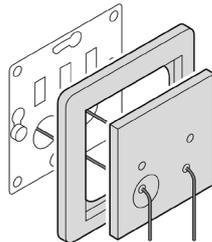
1 Strip the cable ends and insulate the cables.



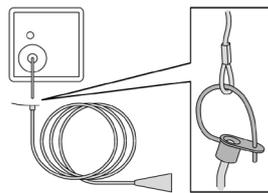
2 Connect the device.
3: Data_{LB} (room bus II data)
2: GND (ground)
1: V_{PWR} (supply voltage)



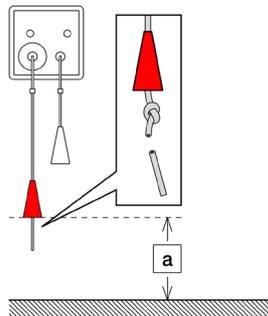
3 Install the device.
Important: Type plate sticker top right!



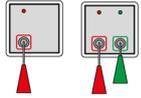
4 Feed the pieces of cord through the cover frame and through the front panel.
5 Position the cover frame and attach the front panel.



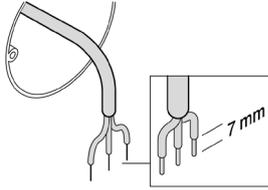
6 Attach the pull cords.



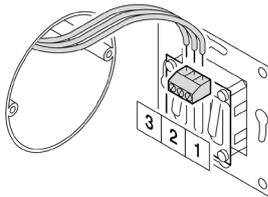
7 To adjust the height of the pull cord switch handle in accordance with regulations:
Knot the pull cord at the appropriate height.
Distance (a) from the floor to bottom edge of the handle:
min. 10 cm
max. 20 cm
Cut off the pull cord below the knot.



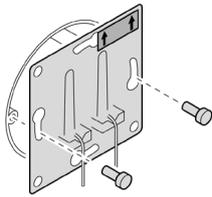
Installing and connecting pull cord switch FN 6841/10 and pull cord switch with cancellation function FN 6846/1x



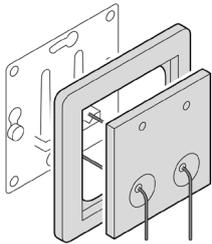
1 Strip the cable ends and insulate the cables.



2 Connect the device.
3: Data_{LB} (room bus II data)
2: GND (ground)
1: V_{PWR} (supply voltage)

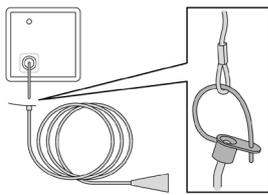


1 Install the device.
Important: Type plate sticker top right!

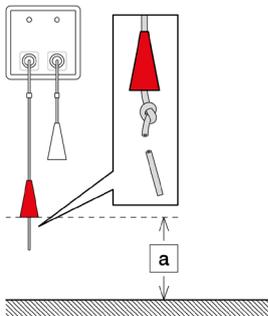


2 Feed the pieces of cord through the cover frame and through the front panel.

3 Position the cover frame and attach the front panel.



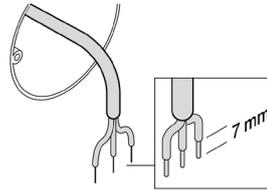
4 Attach the pull cords.



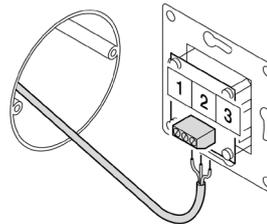
5 To adjust the height of the pull cord switch handle in accordance with regulations:
Knot the pull cord at the appropriate height.
Distance (a) from the floor to bottom edge of the handle:
min. 10 cm
max. 20 cm
Cut off the pull cord below the knot.



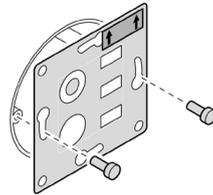
Installing and connecting pneumatic switch FN 6849/00



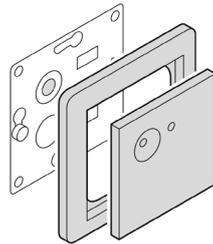
1 Strip the cable ends and insulate the cables.



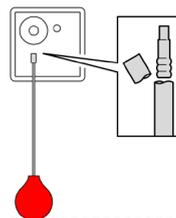
2 Connect the device.
1: V_{PWR} (supply voltage)
2: GND (ground)
3: Data_{LB} (room bus II data)



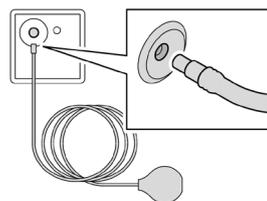
3 Install the device.
Important: Type plate sticker top right!



4 Position the cover frame and attach the front panel.



5 To set the height of the pneumatic bellows in accordance with regulations:
Shorten the pneumatic hose.
Distance (a) from the floor to the bottom edge of the pneumatic bellows:
min. 10 cm
max. 20 cm



6 Attach the pneumatic hose.

Checking commissioning requirements

Before commissioning, ensure that the following requirements are met:

- The device is connected to the call system.
- The call system is active.

Only put the device into operation if all commissioning requirements have been met.

Putting the device into operation

Have the bus lines switched on. The device is then ready for use.
Feature: The LEDs light up weakly (orientation light).

Notify the system administrator so that they can connect the device to the call system from the call centre.

Configuring the device

Configurations are not made on the device.

Notify the system administrator so that they can configure the device from the call centre.

Keeping the device functional

Ensure that the work described in this section is carried out by a "specialist for call systems"

Conducting a quarterly inspection

Check for perfect condition and function:

- Call buttons and movable call triggering devices intended for use by residents or patients
- Signal lights and acoustic signalling devices
- Energy supply

Conducting an annual inspection

Check for perfect condition and function:

- All other devices for call triggering, call cancellation and attendance reporting
- All other display devices

Conducting annual maintenance

Carry out the following maintenance work:

- Maintain system components
- Install system updates
- Readjust and calibrate components and devices

Repair

If unauthorised deviations from the set status of the call system are detected:

- Carry out the repair within 24 hours.
- Record the repair in the operating log.

If the call system is completely or partially switched off for maintenance:

- Ensure that the affected rooms are otherwise checked until the call system or the switched-off part is switched on again.

Repairing the device

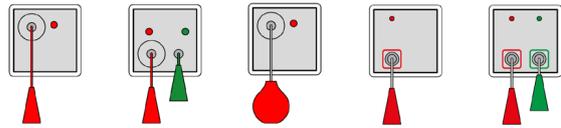
SAFETY INSTRUCTIONS

The device fulfils safety-relevant tasks.

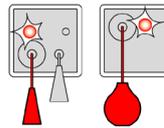
There is a risk of malfunction if the device is repaired incorrectly.

Only have repairs carried out by the manufacturer.

Instructions for operating staff



This chapter applies equally to all pull cord switches and pneumatic switches in this series, even if they look different.



Triggering a call

Pull the red pull cord or press the pneumatic bellows.

The call is triggered.
The red reassurance light lights up.

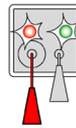


Cancelling a call and setting staff attendance

Pull the green pull cord.

The call is cancelled.
The red reassurance light turns off.

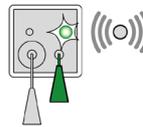
Staff attendance is set.
The green reassurance light lights up.



Triggering an emergency call

If staff attendance is set, also press the red call button.

The emergency call is triggered.
The red reassurance light flashes.
The green reassurance light lights up.

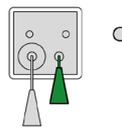


Recognising a forwarded call

(only for devices with buzzer)

As soon as you set the staff attendance:
The green reassurance light lights up and the buzzer indicates a forwarded call:

- Every 10 seconds: normal call
- Every second: emergency call
- Every half second: alarm call



Deleting a forwarded call

(only for devices with buzzer)

Pull the green pull cord to reset the staff attendance.

The green reassurance light turns off.
The buzzer falls silent.

Teaching residents or patients

Explain all the functions that are important to the resident or patient:

- Triggering a call

Instructions for auxiliary staff

Cleaning

Clean the surfaces with a damp, lint-free cloth. Do not use any aggressive or abrasive cleaning agents.

Disinfecting

Disinfect the surface of the device with a commercially available surface disinfectant according to the instructions.

SAFETY INSTRUCTIONS

**The device contains heat-sensitive components.
There is a risk of destruction when exposed to heat.
Do not sterilise the device thermally.**

Disposing of the device



At the end of the service life:

Observe the regional disposal regulations. Have the device recycled properly. Do not dispose of the device with household waste!